

Na Niyagway Surat Pablo Ta Chachi Mamatid Tesalonica

¹ À saoni Pablo ya fufurun-uy cha Silas an Timoteo, annaya kon suratnin chiayuy mamati wi maug-ug-ugpun ad asnati Tesalonica, chiayuy illamyung Amatauy Apudyus ya Apu Jesu Cristu.

² Sapay kuma ta fadngan chiayu kanayun an Apudyus ya Apu Jesu Cristu, ya farfaruwoncha kon somsomöyu.

Na Pinagkuis Apudyus Ta Taku Ta Mangulinan Cristu

³ Susunud, masapur manyamayaman-anin Apudyus mipakapun chiayu, ad ustu met wi amaschin oyyoonni tan pumigsapigsan pammatiyu ya uray akon man-asiay-ayatanyu.

⁴ Sachin mangichayawannin chiayu ta losani mamatin Apudyus wi maug-ug-ugpun ta ailiili wi ayonni. Tan uray maparpalikatan-ayu mipakapu ta namatiyanu, an-anusanyu kay ad ipapatiyun pammatiyu, uray amod na manliglikatanyu.

⁵ Amaschin manuttuwaanni wi ustuustun pinagkuis Apudyus ta taku, tan na mangan-anusanyu ta liglikat siyan nangitapiyan Apudyus an chiayu ta manturayana, wi sachin iliglikatanyu.

⁶ Na pinagkuis Apudyus, ustuustu tan palikatanan chachi mamalikat an chiayu.

⁷ Ngim chiayuy maparpalikatan, wi isun chiani, pakin-on Apudyus na likattau losan ta mangulinan Apu Jesus wi marpud langit, wi mifurun akon aanghelesnay mannakafalin.

⁸ Na umaliyana, awad akon apuy wi kumilakilab. Ad na sachi timpu, chusaona losan na mallawing an Apudyus, tan foon pù patiyonchan Mamfaruy Chamag mipangkop an Jesus wi Aputau.

⁹ Maid mapagpakan na chusacha, tan misisinacha an Apu Jesus à ing-ingkana. Siyan achicha pu mangil-an ta mannakafalinna wi maid miyisuwana.

¹⁰ Ngim losantau takuna, wi mamatin siya, chaychayawontau losan à siya ta sachi padchay mangulinana, wi maid miyisuwan na michaychayawana. Ad à chiayu, miyamung-ayu ko tan pinatiyun intudtuchuni.

¹¹ Ad siyan kanayunnì chiayu iluwaruwan, ta mangifilangan Apudyus an chiayù ustuustuy mitapi ta manturayana, wi sachin nangayakanan chiayu. Ad iluwaruwanni kò chiayu, ta fadngan chiayu ta mannakafalinna wi mangwa losan ta mamfaru wi pionyuy oyyoon kapu ta namatiyanyun Jesu Cristu.

¹² Tan nu amaschi losan na màwa, machayaw à Jesus wi Aputau mipakapun chiayu, ad machayaw-ayu ko tan siyan Apuyu. Màwa losan chachi kapu ta sayaaw Apudyus ya Apu Jesu Cristu.

2

Na Manursurngasing An Apudyus Mat. 24:3-44; 1 Tes. 4:15-17

¹ Susunud, awad na pionni wi maawatanyu mipangkop ta mangulinan na Aputauy Jesu Cristu ya mitipunantaun siya.

² Achiayu pu kuma maillachu ya achiayu machanakan mipangkop ta mangngoranyu wi nar-us chummatong anun padchay mangulinan na Aputauy Jesus. Siyan uray nu awad mangwanan wi Ispiritun Apudyus anun nangipaakammun chicha, winnu ananchay awad anun nangitudtuchun chicha, winnu ananchay suratni nun nangngorancha ta amaschi, achiyu patiyon.

³ Ilanyu ta achiayu maturtulliyen ta uray sinumani mangmangwa, tan na padchay mangulinan Jesu Cristu, achi pu chumtong ingkanà chumtong na anungus na mallawingan na taku an Apudyus. Ad na sachi, lumoswa kon sachi amod na kinarawingna wi maid mamfanakana nu achi mifallud inferno.

⁴ À siya, mangatngatuwonan long-agna nu sinumani chayawon na taku apudyuscha. Kuraona chicha losan. Ya kuraona kò Apudyus, tan lumò akò siya umachuy ta Templon Apudyus ad Jerusalem, ad iwarawagnay siya nun tuttuway Apudyus!

⁵ Apay, naliwatanyun imfakà mipangkop ta anchanaya ta iningkawà an chiayu?

⁶ Tan akammuyu met wi awad na manipod ta lumoswaan na sachi arwingani taku ta sana. Ad

akammuyu ko nu sinun manipod. Ngim nu chumatong na ustuy timpuna, miparufus na lumoswaana.

⁷ Ngim uray nu chaan pu lumoswan sachi, nar-us nalinan chitaun karobfonganay mangwà lawing, uray achi pu milasin ta taku. Ngim achi pu miparoswan sachi ingkanà miparyaw na manipod ta lumoswaana.

⁸ Ad nu lumayaw, sachin lumoswaan na sachi amod na kinarawingna. Ngim nu mangulin à Apu Jesus, otyona ta sap-uyna, ad na kinasiling na mangulinan Jesus, afakonà siya.

⁹ Na lumoswaan na sachi amod na kinarawingna, awad na karobfongan Satan an siya. Siyan akarakarasin oyyoonay kaskaschaaw à mangallilawna ta taku.

¹⁰ Ad na kinasikapna, nangkarakarasin oyyoonà iturtullina ta takuy mifallu. Mifallucha tan achicha pun patkan na katuttuwaan à masaraknifancha.

¹¹ Siyan na oyyoon Apudyus an chicha, iparufusnan maturtulliyan na somsomòcha ta patiyonchan turtulli.

¹² Ad na lisortana, machuchusacha losan tan achicha pun mamati ta katuttuwaan; siya kay lagragsakonchan mangwaancha ta lawing.

Nachutukan-ayù Masaraknifanyu

¹³ Ngim chiayuy susunudni wi ay-ayaton na Aputau, masapur manyamayaman-anin Apudyus mipakapun chiayu. Tan nanipud ta chamchamun na asinchuwan, chinuchuttukan chiayun Apudyus à masaraknifan, kapu ta inyòoyyan na Ispiritun Apudyus wi namfalinon

chiayù mantakun Apudyus ya namatiyanyu ta katuttuwaan.

¹⁴ Inayakan Apudyus à chiayu ta sachi kapu ta intudtuchuni wi Mamfaruy Chamag mipangkop an Jesu Cristu. Ad inayakanà kò chiayu à makauwa ta machayawan Aputaury Jesu Cristu.

¹⁵ Siyan, susunud, achiyu maliwatan na imfakafakani ya insuratni wi tudtuchuni ta katuttuwaan. Ipatiyun pammatiyu.

¹⁶ À Aputaury Jesu Cristu ya Amataury Apudyus wi mangay-ayat an chitau, maid mapagpakan na mangisorkakanchan chitau ya chichan nangatod ta mamfaruy namnamaontau wi sikurachu kapu ta mangachakuwanchan chitau.

¹⁷ Siyan na iluwaruni, ta iturturuychay mangisorkag an chiayu ya fafadngan chiayu ta mamfaru kanayun na oyyoonyu ya ifakayu.

3

Iluwaruwanyù Chiani

¹ Susunud, na anungus wi isuratnin chiayu, iluwaruwaruwanyu kò chiani ta mangkanas na miwarawakan na ukud Apu Jesus ya ta mamati na taku wi isun na namatiyanyu, à machayawan Apudyus.

² Iluwaruyu ad ako ta ilisin Apudyus à chiani ta chachi arwingani taku, tan ad-adchuwan na chaan pu mamati.

³ Ngim uray sachi, managpati Apu Jesu Cristu, siyan ipapigsanan pammatiyu losan ya fafantayanà chiayu ta lawingi oy-oyyoon Satan.

⁴ Innadchon Apu Jesus na manikurachuwannin chiayu wi iturturuyyu oyyoon losan na ifilinnin chiayu.

⁵ Na iluwaruni, fadngan Apu Jesus na somsomòyu ta maaawwatanyun mipangkop ta kinaayat Apudyus ya kinaanus Jesu Cristu.

Masapur Mangkakottaay Man-iwaar

1 Tes. 2:9

⁶ Susunud, anna kon osay ifilinnin chiayu, ta ngachan Jesu Cristu wi Aputau. Na ifilinni, masapur achiayu makafurfurun ta chachi susunud wi masachut wi man-iwaar, ya achicha pu tungparon na intudtuchunin chiayu losan.

⁷ Tan akammuyu met na imfibfiyagni ta iningkawannin chiayu, wi tuttuway foon pù masachut-ani. Ad siya ko kuman is-isuwwonyu.

⁸ Tan maid pu inar-aranin chiayù masapurni achini pu finayachan, tan padchaonni ya lafiyonni wi man-iwaar à mangar-anni ta masapurni ta achiayu pu malikatan mipakapu kay ta kasapuranni.

⁹ Amaschin iningwani ta awad is-isuwwonyu, uray awad karobfonganni wi pafachang an chiayu.

¹⁰ Ad na iniingkawannin chiayu, imfakafakanin chiayu wi, “Nu sinun achi pu umiwaar, achi pu ko maadchan à anona!”

¹¹ Ngim chingngorni wi awad na masachut an chiayu, wi siya kay mallagpotanchan mifibfiyangcha ta uchum.

¹² Siyan awad na ifilinni ta isun na sanat wi taku, tan siyan paifilin Apu Jesu Cristu. Na

ifilinni, masapur kumakotchay man-iwaar ta ikadchà mangar-anchà masapurcha, ta fumaru kon mafiyakancha.

¹³ Chiayuy susunud-u, achiayu otyan mas-à wi mangwamangwa ta mamfaru.

¹⁴ Ad nu awad osà achi pu mamtog ta annay insuratni, achiayu miyamfuryu an siya ta fumain kuma.

¹⁵ Achi pu ifaka wi iflangyù siyà afusuryu, ngim tudtuchuwanyù siya ta ifafawinan oy-oyyoona, tan siyan osay sunudyuy mamati.

Na Luwarun Pablo

¹⁶ Iluwarù an Aputauy Jesus, wi siyan puun na tarnatau, ta kanayunna mantarnaon na somsomòyu losan, ta uray nu sinun mapasamak, farfaru ko kan somsomòyu. Ya iluwarù ako ta kanayun iingkaw à Apu Jesus an chiayu losan.

¹⁷ Na annay anungus na suratni, saoni Pablo na mismuy mangiyug-is: Sapay kuma ta farfaruayu losan ad asnat. Amasnan mangilasinanyu wi tuttuway saon na manurat, tan amasnan imarkà ta surat-u.

¹⁸ Sapay kuma ta fadngan chiayu losan an Jesu Cristu wi Aputau.

Kalinga, Southern
Kalinga, Southern: Na ukud Apudyus New Testament
copyright © 1986 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalinga, Southern

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source
files dated 8 May 2025

14356fa9-7e1b-5386-9d16-f8048ccafddd